Eiropas Savienības

Oficiālais Vēstnesis

C 229

Izdevums latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

63. gadagājums

2020. gada 13. jūlijs

Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2020/C 229/01 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9869 – *EQT Fund Management / TowerBrook Capital Partners / ACPS Automotive*) [1] 1

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2020/C 229/02 Euro maiņas kurss — 2020. gada 10. jūlijs 2

2020/C 229/03 Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja uzņēmumu apvienošanās jautājumos savā 2019. gada 29. marta sanāksmē par pagaidu lēmuma projektu attiecībā uz lietu M.8947 – *Nidec / Whirlpool* (*Embraco Business*) Ziņotāja dalībvalsts: Francija [1] 3

2020/C 229/04 Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums *Nidec / Whirlpool* (*Embraco Business*) (Lieta M.8947) [1] 5

2020/C 229/05 Komisijas lēmuma kopsavilkums (2019. gada 12. aprīlis), ar ko koncentrāciju atzīst par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līguma darbību (Lieta M.8947 – *Nidec / Whirlpool* (*Embraco Business*)) *(izziņots ar dokumenta numuru C(2019) 2734)* [1] 7

LV

[1] Dokuments attiecas uz EEZ.

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2020/C 229/06 Standarta grozījuma apstiprināšana ar aizsargātu nosaukumu apzīmēta vīna nozares produkta specifikācijā: paziņojuma publicēšana saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2019/33 17. panta 2. un 3. punktu 13

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2020/C 229/07 Standarta grozījuma apstiprināšana ar aizsargātu nosaukumu apzīmēta vīna nozares produkta specifikācijā: paziņojuma publicēšana saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2019/33 17. panta 2. un 3. punktu 17

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju

(Lieta M.9869 – *EQT Fund Management* / *TowerBrook Capital Partners* / *ACPS Automotive*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 229/01)

Komisija 2020. gada 6. jūlijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

— Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,

— elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv) ar dokumenta numuru 32020M9869. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ([1])

2020. gada 10. jūlijs

(2020/C 229/02)

1 euro =

	Valūta	Maiņas kurss		Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,1276	CAD	Kanādas dolārs	1,5336
JPY	Japānas jena	120,48	HKD	Hongkongas dolārs	8,7396
DKK	Dānijas krona	7,4483	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7189
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,89570	SGD	Singapūras dolārs	1,5703
SEK	Zviedrijas krona	10,3980	KRW	Dienvidkorejas vona	1 354,70
CHF	Šveices franks	1,0625	ZAR	Dienvidāfrikas rands	19,0889
ISK	Islandes krona	159,00	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,8952
NOK	Norvēģijas krona	10,7163	HRK	Horvātijas kuna	7,5345
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	16 276,91
CZK	Čehijas krona	26,691	MYR	Malaizijas ringits	4,8109
HUF	Ungārijas forints	353,70	PHP	Filipīnu peso	55,794
PLN	Polijas zlots	4,4743	RUB	Krievijas rublis	80,2104
RON	Rumānijas leja	4,8428	THB	Taizemes bāts	35,316
TRY	Turcijas lira	7,7417	BRL	Brazīlijas reāls	6,0691
AUD	Austrālijas dolārs	1,6247	MXN	Meksikas peso	25,6953
			INR	Indijas rūpija	84,8410

([1]) *Datu avots*: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja uzņēmumu apvienošanās jautājumos savā 2019. gada 29. marta sanāksmē par pagaidu lēmuma projektu attiecībā uz lietu M.8947 – *Nidec* / *Whirlpool* (*Embraco Business*)

Ziņotāja dalībvalsts: Francija

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 229/03)

Darbība

1. Padomdevēja komiteja (10 dalībvalstis) piekrīt Komisijai, ka darījums ir koncentrācija Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē.

Savienības mērogs

2. Padomdevēja komiteja (10 dalībvalstis) piekrīt Komisijai, ka darījums ir Savienības mēroga darījums saskaņā ar Apvienošanās regulas 1. panta 2. punktu.

Produktu tirgi

3. Padomdevēja komiteja (10 dalībvalstis) piekrīt šādām Komisijas definīcijām par attiecīgajiem produktu tirgiem:

   a) mājsaimniecībās izmantojamie pastāvīga ātruma kompresori;

   b) mājsaimniecībās izmantojamie mainīga ātruma kompresori;

   c) komerciāli izmantojamie mazas noslodzes pastāvīga ātruma kompresori;

   d) komerciāli izmantojamie mazas noslodzes mainīga ātruma kompresori.

Ģeogrāfiskie tirgi

4. Padomdevēja komiteja (10 dalībvalstis) piekrīt Komisijai, ka mājsaimniecībās izmantojamo pastāvīga ātruma kompresoru attiecīgo ģeogrāfisko tirgu var precīzi nedefinēt.

5. Padomdevēja komiteja (10 dalībvalstis) piekrīt Komisijas definīcijām par mājsaimniecībās izmantojamo mainīga ātruma kompresoru konkrēto ģeogrāfisko tirgu, proti, ka tam ir EEZ mēroga ģeogrāfiskais pārklājums vai pat pasaules mēroga, ar spēcīgām reģionālām atšķirībām, ja EEZ tiek uzskatīts par reģionu, kas ir ļoti atšķirīgs no citiem.

6. Padomdevēja komiteja (10 dalībvalstis) piekrīt Komisijas definīcijām par komerciāli izmantojamo mazas noslodzes pastāvīga ātruma un mainīga ātruma kompresoru konkrētajiem ģeogrāfiskajiem tirgiem, proti, ka tiem ir EEZ mēroga ģeogrāfiskais pārklājums vai pat pasaules mēroga, ar spēcīgām reģionālām atšķirībām, ja EEZ tiek uzskatīts par reģionu, kas ir ļoti atšķirīgs no citiem.

Konkurences novērtējums

7. Padomdevēja komiteja (10 dalībvalstis) piekrīt Komisijas novērtējumam, ka darījums **būtiski nekaitētu efektīvai konkurencei** attiecībā uz mājsaimniecībās izmantojamajiem pastāvīga ātruma kompresoriem neatkarīgi no konkrētā ģeogrāfiskā tirgus definīcijas.

8. Padomdevēja komiteja (10 dalībvalstis) piekrīt Komisijas novērtējumam, ka darījums **būtiski kaitētu efektīvai konkurencei horizontālas nekoordinētas ietekmes dēļ un/vai dominējoša stāvokļa rašanās vai nostiprināšanās dēļ** attiecībā uz mājsaimniecībās izmantojamajiem mainīga ātruma kompresoriem;

9. Padomdevēja komiteja (10 dalībvalstis) piekrīt Komisijas novērtējumam, ka darījums **būtiski kaitētu efektīvai konkurencei horizontālas nekoordinētas ietekmes dēļ un/vai dominējoša stāvokļa rašanās vai nostiprināšanās dēļ** attiecībā uz komerciāli izmantojamajiem mazas noslodzes pastāvīga ātruma un mainīga ātruma kompresoriem.

Saistības

10. Padomdevēja komiteja (10 dalībvalstis) piekrīt Komisijai, ka galīgās saistības risina konkurences problēmas attiecībā uz šādiem tirgiem:

    a) mājsaimniecībās izmantojamie mainīga ātruma kompresori;

    b) komerciāli izmantojamie mazas noslodzes pastāvīga ātruma un mainīga ātruma kompresori.

11. Pēc Padomdevējas komitejas dalībnieka lūguma Komisija sīki izklāstīja visus pasākumus (veids un tvērums), kas ir konkrēti paredzēti tam, lai nodrošinātu, ka nodalīšanās darījumi izveidojas par dzīvotspējīgu konkurences spēku. Padomdevēja komiteja (10 dalībvalstis) piekrīt Komisijai, ka galīgās saistības pietiekami nodrošina nodalīšanās darījumu dzīvotspēju.

12. Padomdevēja komiteja (10 dalībvalstis) piekrīt Komisijai, ka tad, ja pilnībā tiks izpildītas galīgās saistības, darījums būtiski nekaitētu efektīvai konkurencei iekšējā tirgū vai nozīmīgā tā daļā.

Saderība ar iekšējo tirgu

13. Padomdevēja komisija (10 dalībvalstis) piekrīt Komisijai, ka darījums attiecīgi būtu jāatzīst par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līgumu saskaņā ar Apvienošanās regulas 2. panta 2. punktu un 8. panta 2. punktu un EEZ līguma 57. pantu.

Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums [1]

***Nidec* / *Whirlpool* (*Embraco Business*)**

(Lieta M.8947)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 229/04)

1. Komisija 2018. gada 8. oktobrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju atbilstīgi 4. pantam Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 (2004. gada 20. janvāris) par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju [2] ("Apvienošanās regula"), saskaņā ar kuru Japānas uzņēmums *Nidec Corporation* ("*Nidec*" vai "paziņotāja puse") Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē plāno iegūt pilnīgu kontroli pār *Embraco* ("*Embraco*"), kas ir *Whirlpool Corporation* (ASV) dzesēšanaskompresoru ražotājs ("darījums"). *Nidec* un *Embraco* abi kopā tiek dēvēti par "pusēm".

2. Komisija 2018. gada 28. novembrī nolēma uzsākt procedūru saskaņā ar Apvienošanās regulas 6. panta 1. punkta c) apakšpunktu. Jo īpaši Komisija uzskatīja, ka darījums rada nopietnas šaubas par tā saderību ar iekšējo tirgu un ar EEZ līguma darbību attiecībā uz mājsaimniecībās izmantojamajiem mainīga ātruma kompresoriem, kā arī komerciāli izmantojamajiem mazas noslodzes pastāvīga un mainīga ātruma kompresoriem. Komisija arī secināja, ka pušu iesniegtās saistības un tirgus pārbaudes I posma izpēte nebija pietiekamas, lai kliedētu Komisijas nopietnās šaubas. Paziņotāja puse 2018. gada 10. decembrī iesniedza Komisijai atbildi uz 6. panta 1. punkta c) apakšpunktā noteikto lēmumu.

3. II posma izpētes laikā Konkurences ĢD pieprasīja papildu informāciju un datus no pusēm, citiem tirgus dalībniekiem un mājsaimniecībās izmantojamo dzesēšanas iekārtu mainīga ātruma kompresoru klientiem.

4. Situācijas apzināšanas sanāksme notika 2019. gada 23. janvārī, un tās laikā Konkurences ĢD informēja puses par II posma tirgus izpētes provizoriskajiem rezultātiem un Komisijas sākotnējo bažu apjomu.

5. Pēc pušu pieprasījuma Komisija 2019. gada 28. janvārī pieņēma lēmumu par procedūras pagarināšanu par 10 darba dienām saskaņā ar Apvienošanās regulas 10. panta 3. punkta otrās daļas trešo teikumu.

6. Lai novērstu Komisijas konstatētās sākotnējās bažas par konkurenci, paziņotāja puse 2019. gada 7. februārī iesniedza saistības, attiecībā uz kurām Komisija 2019. gada 11. februārī uzsāka tirgus izpēti.

7. Pēc pušu pieprasījuma Komisija 2019. gada 11. februārī un 2019. gada 21. februārī pieņēma lēmumu pagarināt procedūru katru reizi par 5 darba dienām saskaņā ar Apvienošanās regulas 10. panta 3. punkta otrās daļas trešo teikumu.

8. Paziņotāja puse 2019. gada 28. februārī iesniedza galīgās saistības.

9. Komisija nenosūtīja iebildumu paziņojumu saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 802/2004 [3] 13. panta 2. punktu. Oficiāla mutiska uzklausīšana saskaņā ar minētās regulas 14. pantu nenotika.

10. Pušu konkurents *Italia Wanbao-ACC S.r.l.*, šajā lietā tika atzīts par ieinteresēto trešo personu.

---

[1] Saskaņā ar 16. un 17. pantu Eiropas Komisijas priekšsēdētāja Lēmumā 2011/695/ES (2011. gada 13. oktobris) par uzklausīšanas amatpersonas amatu un darba uzdevumiem noteiktu konkurences lietu izskatīšanā (OV L 275, 20.10.2011., 29. lpp.) ("Lēmums 2011/695/ES").

[2] OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

[3] OV L 133, 30.4.2004., 1. lpp.

11. Lēmumā Komisija secina, ka galīgās saistības ir pieņemamas un pietiekamas, lai novērstu būtiskus šķēršļus efektīvai konkurencei attiecībā uz mājsaimniecībās izmantojamajiem mainīga ātruma kompresoriem un komerciāli izmantojamajiem mazas noslodzes pastāvīga un mainīga ātruma kompresoriem gan EEZ, gan pasaules mērogā.

12. Tādējādi lēmumā ierosinātais darījums atzīts par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līgumu, ievērojot konkrētus nosacījumus un pienākumus, kas paziņotājai pusei ir jāievēro.

13. Es neesmu saņēmis pušu vai jebkuras ieinteresētās trešās personas sūdzības par to tiesībām tikt uzklausītām. Kopumā es uzskatu, ka šīs lietas izskatīšanas laikā ir tikusi nodrošināta procedurālo tiesību efektīva īstenošana.

Briselē, 2019. gada 1. aprīlī

Joos STRAGIER

Komisijas lēmuma kopsavilkums

(2019. gada 12. aprīlis),

ar ko koncentrāciju atzīst par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līguma darbību

(Lieta M.8947 – *Nidec* / *Whirlpool* (*Embraco Business*))

(izziņots ar dokumenta numuru C(2019) 2734)

(Autentisks ir tikai teksts angļu valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 229/05)

Komisija 2019. gada 12. aprīlī pieņēma lēmumu apvienošanās lietā saskaņā ar Padomes 2004. gada 20. janvāra Regulu (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju ([1]) *un jo īpaši tās 8. panta 2. punktu. Attiecīgā gadījumā pilns lēmuma nekonfidenciālās versijas teksts provizoriskajā versijā un lietas autentiskajā valodā ir pieejams Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē:*

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=2

1. **IEVADS**

1. Lēmumā tiek paziņots, ka dzesēšanas kompresoru uzņēmuma *Whirlpool Corporation*, *Embraco* (“*Embraco*”) pārņemšana, ko īstenoja *Nidec Corporation* (“*Nidec*” vai “paziņotāja puse”), tiek atzīta par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līgumu saskaņā ar Apvienošanās regulas 2. panta 2. punktu un 8. panta 2. punktu un EEZ līguma 57. pantu.

2. **PROCEDŪRA**

2. Eiropas Komisija (“Komisija”) 2018. gada 8. oktobrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju atbilstīgi Apvienošanās regulas 4. pantam, saskaņā ar kuru *Nidec* Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē plāno iegūt pilnīgu kontroli pār *Embraco* (“darījums”). *Nidec* un *Embraco* abi kopā tiek dēvēti par “pusēm”.

3. Komisija 2018. gada 28. novembra lēmumā secināja, ka ierosinātais darījums rada pamatotas šaubas par tā saderību ar iekšējo tirgu, un ierosināja lietu atbilstoši Apvienošanās regulas 6. panta 1. punkta c) apakšpunktam.

4. Padziļinātajā izmeklēšanā apstiprinājās sākotnēji konstatētās bažas konkurences jomā.

5. Puses 2019. gada 28. februārī iesniedza galīgās saistības (“galīgās saistības”), kas padara darījumu saderīgu ar iekšējo tirgu.

6. Lēmuma projekts tika apspriests ar dalībvalstīm Padomdevējas komitejas uzņēmumu koncentrācijas jautājumos 2019. gada 29. marta sanāksmē, kurā tika sniegts labvēlīgs atzinums. Uzklausīšanas amatpersona savā 2019. gada 1. aprīlī iesniegtajā ziņojumā sniedza labvēlīgu atzinumu par lietas izskatīšanu.

3. **PUSES**

7. *Nidec* ir Japānas uzņēmums, kas darbojas dažādu elektromotoru un ar motoriem izmantojamu produktu inženierijā, ražošanā un izplatīšanā. *Nidec*, kopš to 2017. gadā iegādājās *Secop GmbH* (“*Secop*”), ražo un pārdod aukstumiekārtās izmantojamus kompresorus. *Nidec* ražo kompresorus Austrijā, Slovākijā un Ķīnā.

8. *Emraco*, kura galvenā mītne ir Brazīlijā, darbojas aukstumiekārtās izmantojamu kompresoru ražošanā un pārdošanā. *Emraco* ražo kompresorus Slovākijā, Brazīlijā, Meksikā un Ķīnā. *Embraco* pieder un to kontrolē ASV uzņēmums *Whirlpool*, kas ražo mājsaimniecības iekārtas (tostarp aukstumiekārtas).

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

4. **SAVIENĪBAS MĒROGS**

9. Attiecīgo uzņēmumu apvienotais kopējais apgrozījums pasaulē pārsniedz 5 000 miljonus EUR. Katra uzņēmuma ES mēroga apgrozījums pārsniedz 250 miljonus EUR, bet vienā un tajā pašā dalībvalstī katrs no tiem iegūst ne vairāk kā divas trešdaļas no sava kopējā apgrozījuma ES. Tāpēc darījumam ir Savienības mērogs atbilstoši Apvienošanās regulas 1. panta 2. punktam.

5. **PASKAIDROJUMA RAKSTS**

5.1. **Konkrētie produktu tirgi**

10. *Nidec* un *Embraco* darbība aukstumiekārtās izmantojamo kompresoru ražošanā un pārdošanā pārklājas. Dzesēšanas kompresori ir elektromehāniskas ierīces, ko izmanto, lai pazeminātu temperatūru slēgtā telpā (piemēram, saldētavā vai ledusskapī), kompresējot gāzveida aukstumaģentu, lai aizvadītu no telpas siltumu un pārvietotu to citur.

11. Pastāv vairāki dzesēšanas kompresoru veidi (piemēram, spirāles, rotācijas vai pushermētiski kompresori). *Embraco* un *Nidec* galvenokārt ražo hermētiskus virzuļkompresorus, kurus var uzstādīt aukstumiekārtās, ko izmanto mājsaimniecībās vai mazas noslodzes komerciāliem lietojumiem. Virzuļkompresori ir kompresori, kuros spiedienu rada virzuļi, kuri ir savienoti ar rotējošu kloķvārpstu. "Hermētiskie" virzuļkompresori ir ierīces, kurās gan kompresors, gan motors, kas nodrošina piedziņu kompresoram, ir ievietots vienā un tajā pašā hermētiski noslēgtajā korpusā.

12. Mājsaimniecībās izmantojamos dzesēšanas kompresorus galvenokārt izmanto privātām vajadzībām paredzētos ledusskapjos un saldētavās. Mājsaimniecībās izmantojamu dzesēšanas iekārtu kompresors parasti spēj pārvietot aptuveni 1,5 cm^3 līdz 12 cm^3 aukstumaģenta (ko sauc par kompresora "pārvietošanas jaudu").

13. Komerciāli izmantojamos mazas noslodzes dzesēšanas kompresorus galvenokārt izmanto dzērienu dzesēšanas ierīcēs, stikla durvju tirdzniecības uzņēmumos, komerciālajos ledusskapjos un saldētavās, vitrīnās un lielveikalu tirdzniecības uzņēmumos, mašīnās ledus ražošanai, saldējuma vitrīnās. Komerciāli izmantojamo mazas noslodzes dzesēšanas kompresoru pārvietošanas jauda parasti svārstās no 1,5 cm^3 līdz 28 cm^3.

14. Dzesēšanas kompresori var darboties vai nu ar pastāvīgu ātrumu ("pastāvīga ātruma kompresori" vai "viena ātruma kompresori"), regulējot temperatūru, pēc vajadzības ieslēdzoties un izslēdzoties; vai mainīgu ātrumu ("mainīga ātruma kompresori"), regulējot ātrumu, ar kādu tie darbojas atkarībā no dzesēšanas nepieciešamības, lai uzturētu vajadzīgo temperatūru. Mainīga ātruma kompresori mēdz būt energoefektīvāki, klusāki un dārgāki nekā pastāvīga ātruma kompresori ar tādu pašu dzesēšanas jaudu. Mainīga ātruma kompresori biežāk tiek izmantoti mājsaimniecībās, nekā komerciāli izmantojamās mazas noslodzes iekārtās.

5.1.1. *Hermētiskie virzuļkompresori*

15. Komisija secināja, ka hermētiskos dzesēšanas virzuļkompresorus nevar aizvietot ar dažādu citu veidu dzesēšanas kompresoru tehnoloģijām (piemēram, rotācijas vai spirāles kompresoriem), un tāpēc tie ir dažādu ražojumu tirgi.

5.1.2. *Mājsaimniecībās izmantojamie un komerciāli izmantojamie mazas noslodzes dzesēšanas kompresori*

16. Attiecībā uz hermētiskajiem dzesēšanas virzuļkompresoriem Komisija secināja, ka mājsaimniecībās izmantojamie dzesēšanas kompresori un komerciāli izmantojamie mazas noslodzes dzesēšanas kompresori vairāku iemeslu dēļ ir dažādu ražojumu tirgi. Šie iemesli ir: i) atšķirīgs temperatūras diapazons, dzesēšanas un pārvietošanas jauda; ii) izmantotā aukstumaģenta fiziskais lielums, efektivitātes rādītāji un veids; iii) pretspiediens; un iv) ilgmūžība un uzticamība, jo komerciāli izmantojamajām mazas noslodzes aukstumiekārtām jābūt izturīgākām, jo tās izmanto biežāk.

5.1.3. *Pastāvīga ātruma un mainīga ātruma dzesēšanas kompresori*

17. Komisija arī secināja, ka pastāvīga ātruma un mainīga ātruma dzesēšanas kompresori veido atsevišķu produktu tirgu atkarībā no tā, vai tie ir mājsaimniecībās izmantojamie vai komerciāli izmantojamie mazas noslodzes dzesēšanas kompresori. Tas tā ir tāpēc, ka mainīga ātruma kompresori: i) tehniski atšķiras no pastāvīga ātruma dzesēšanas kompresoriem (tiem ir elektromotors un invertors); ii) ir efektīvāki nekā pastāvīga ātruma kompresori (tikai mainīga ātruma dzesēšanas kompresori var sasniegt augstāko energoefektivitātes klasi); un iii) ir dārgāki par pastāvīga ātruma kompresoriem.

5.2. **Konkrētie ģeogrāfiskie tirgi**

18. Komisija secināja, ka gan mājsaimniecībās izmantojamajiem dzesēšanas kompresoriem (ar pastāvīgu un mainīgu ātrumu), gan komerciāli izmantojamajiem mazas noslodzes dzesēšanas kompresoriem (ar pastāvīgu un mainīgu ātrumu) ģeogrāfiskā tirgus definīcija bija EEZ mēroga vai pat pasaules mēroga ar EEZ diferenciāciju. Tomēr Komisija uzskatīja, ka ģeogrāfiskā tirgus definīciju var precīzi nedefinēt. Konkurences novērtējums tika veikts gan EEZ, gan pasaules mērogā.

5.2.1. *Mājsaimniecībās izmantojamie dzesēšanas kompresori*

19. Lai gan Komisijas veiktā tirgus izpēte liecināja, ka daži lieli mājsaimniecībās izmantojamo dzesēšanas kompresoru starptautiskie klienti noslēdza iepirkuma līgumus pasaules mērogā un ka transporta izmaksas ir zemas, Komisija nekonstatēja, ka šie elementi paši par sevi atbalstītu secinājumu, ka mājsaimniecībās izmantojamo dzesēšanas kompresoru ģeogrāfiskais tirgus ir visā pasaulē. Drīzāk tirgus izpēte liecināja, ka konkurences apstākļi reģionos nav viendabīgi:

a) EEZ un pasaules līmenī pastāv ievērojamas tirgus daļas atšķirības, jo īpaši attiecībā uz mājsaimniecībās izmantojamajiem mainīga ātruma dzesēšanas kompresoriem. Turklāt attiecībā uz mājsaimniecībās izmantojamajiem mainīga ātruma dzesēšanas kompresoriem tikai ļoti nedaudzi no pasaules tirgus dalībniekiem pašlaik pārdod mājsaimniecībās izmantojamos mainīga ātruma dzesēšanas kompresorus EEZ (proti, *Nidec*, *Embraco* un *Wanbao*/*ACC*).

b) Pasaulē atrodami dažādi importa tarifu līmeņi. Piemēram, EEZ tas ir 2,2 %, Ķīna ir noteikusi importa tarifu 8 % apmērā, Taizeme – 10 %, Pakistāna – 11 %, Indija – 10 %, Dienvidkoreja – 8 %, Brazīlija – 18 %, Čīle – 6 %, Ēģipte – 30 % un Amerikas Savienotās Valstis – 25 % importam no Ķīnas. Tas vēl vairāk norāda uz to, ka konkurences apstākļi visā pasaulē nav viendabīgi.

c) Normatīvā vide visā pasaulē ir atšķirīga. Komisija secināja, ka, lai gan pastāv globāla tendence standartizēt dažādus noteikumus attiecībā uz energoefektivitāti, pašlaik pasaulē nav vienotas normas vai saistošu noteikumu, kas būtu piemērojami visā pasaulē. Dažu noteikumu ietekme, šķiet, tieši ietekmē kompresoru veidus, kas tiek pārdoti attiecīgajā reģionā. Piemēram, daži ASV pārdotie kompresori vairs neatbilst spēkā esošajiem ES noteikumiem.

5.2.2. *Komerciāli izmantojamie mazas noslodzes dzesēšanas kompresori*

20. Komisijas tirgus izpētē tika uzsvērts, ka klienti EEZ, apsverot, vai veikt pirkumus no piegādātājiem ārpus EEZ, ir saskārušies ar vairākām grūtībām. Piemēram, par problēmu tika uzskatīts ilgāks piegādes laiks (un ar to saistītais elastības trūkums). Turklāt dažādās vides aizsardzības normatīvās prasības EEZ atšķirās no tām, kas bija ārpus EEZ, un ne visi piegādātāji varēja tās ievērot. EEZ klienti uzskatīja, ka svarīgas ir arī pētniecības un attīstības, ražošanas un pārdošanas iespēju atrašanās vietas EEZ.

21. Turklāt Komisija secināja, ka straujās tirgus daļu atšķirības EEZ un pasaules mērogā vēl vairāk liecina par to, ka konkurences apstākļi nav viendabīgi visā pasaulē komerciāli izmantojamo mazas noslodzes pastāvīga un mainīga ātruma dzesēšanas kompresoru tirgū.

5.3. **Konkurences novērtējums**

5.3.1. *Mājsaimniecībās izmantojamie pastāvīga ātruma dzesēšanas kompresori*

22. Darījums skar vienīgi mājsaimniecībās izmantojamo pastāvīga ātruma dzesēšanas kompresoru tirgus EEZ, kur pušu kopējā tirgus daļa ir [30–40] %, pamatojoties uz apjomu, un [30–40] %, pamatojoties uz vērtību. Pušu kopējā mājsaimniecībās izmantojamo pastāvīga ātruma dzesēšanas kompresoru tirgus daļa pasaules mērogā ir [10–20] %, pamatojoties uz apjomu, un [10–20] %, pamatojoties uz vērtību.

23. Komisijas tirgus izpētes respondenti norādīja, ka puses nav sīvi konkurenti. Turklāt respondenti norādīja, ka EEZ pēc apvienošanās būs pietiekams skaits alternatīvu mājsaimniecībās izmantojamo pastāvīga ātruma dzesēšanas kompresoru piegādātāju. Klienti kopumā nepauda bažas par darījuma ietekmi uz mājsaimniecībās izmantojamo pastāvīga ātruma dzesēšanas kompresoru tirgu. Šis ir tirgus, kurā pēdējo piecu gadu laikā ir ienākuši jauni konkurenti un cenas ir kritušās.

24. Šo iemeslu dēļ Komisija uzskatīja, ka darījums nerada būtiskus šķēršļus efektīvai konkurencei EEZ mājsaimniecībās izmantojamo pastāvīga ātruma dzesēšanaskompresoru tirgū.

5.3.2. *Mājsaimniecībās izmantojamie mainīga ātruma dzesēšanas kompresori*

25. Pušu darbība attiecībā uz mājsaimniecībās izmantojamajiem mainīga ātruma dzesēšanas kompresoriem EEZ un pasaules mērogā pārklājas. To kopējā tirgus daļa EEZ ir ļoti augsta – aptuveni [90–100] %, pamatojoties gan uz apjoma, gan vērtības daļu. Apvienotais uzņēmums būtu arī lielākais dalībnieks pasaules mērogā, kura daļa, pamatojoties uz apjomu, būtu [30–40] %, bet, pamatojoties uz vērtību – [30–40] %.

26. Atšķirībā no mājsaimniecībās izmantojamo pastāvīga ātruma kompresoru tirgus, kurā aktīvi darbojas vairāki konkurenti, Komisijas tirgus izpēte apstiprināja, ka daudzi piegādātāji vēl nav apguvuši mainīga ātruma tehnoloģiju. Klienti apstiprināja, ka tirgū ir tikai neliels skaits piegādātāju, kuri piedāvā mainīga ātruma tehnoloģiju. Tā ir modernāka dzesēšanas kompresoru tehnoloģija un ļauj izgatavot energoefektīvākus un klusākus kompresorus. Turklāt Komisija secināja, ka stingrāki noteikumi enerģijas jomā palielinātu pieprasījumu pēc mainīga ātruma kompresoriem izmantošanai mājsaimniecībās.

27. Komisijas izmeklēšana apstiprināja, ka *Embraco* un *Nidec* ir sīvi konkurenti un tie abi izmanto spēcīgas tehnoloģijas un nodrošina augstas kvalitātes ražojumus. Īpaši *Embraco* ir galvenais mainīga ātruma kompresoru piegādātājs ar visnovatoriskāko tehnoloģiju. Komisija secināja, ka *Nidec* konkurences priekšrocībai, šķiet, nāk par labu arī *Secop* zīmola ilgstošā reputācija un tā lielā pieredze pastāvīga ātruma kompresoru jomā, kā arī komerciāli izmantojamo mazas noslodzes dzesēšanas kompresoru jomā. Tāpēc, lai gan *Nidec* pašreizējais portfelis var nebūt pilnībā salīdzināms ar *Embraco* portfeli, klienti tos joprojām uzskatīja par sīviem konkurentiem. Pušu savstarpējo sīvo konkurenci apliecināja arī pušu iekšējie dokumenti. Piemēram, *Embraco* iekšējie dokumenti liecināja, ka uzņēmums rūpīgi uzraudzīja *Nidec* klātbūtni tirgū, produktu laišanu tirgū un klientu bāzi.

28. Turklāt Komisijas tirgus izpēte apstiprināja, ka *Nidec* un *Embraco* konkurence būtu pastiprinājusies, ja netiktu veikta apvienošanās. *Nidec* pēc *Secop* iegādes 2017. gadā pieņēma stratēģisku lēmumu turpināt izaugsmi mājsaimniecībai paredzēto iekārtu tirgū un jo īpaši mājsaimniecībās izmantojamo mainīga ātruma kompresoru tirgū. Jo īpaši *Nidec* noteica, ka tā mērķis ir modernizēt mājsaimniecībās izmantojamo mainīga ātruma dzesēšanas kompresoru portfeli un veikt tajā ieguldījumus.

29. Komisija ir secinājusi, ka dinamiskas konkurences likvidēšana starp *Embraco* un *Nidec* ietekmētu ne tikai EEZ segmentu attiecībā uz mājsaimniecībās izmantojamajiem mainīga ātruma dzesēšanas kompresoriem, bet arī pasaules tirgu, ņemot vērā, ka, turpinoties konkurences spiedienam, ko rada *Nidec* izstrādātie produkti, *Embraco* vairs netiktu ierobežots.

30. Attiecībā uz konkurences ierobežojumiem EEZ klienti neuzskatīja vertikāli integrētus spēlētājus (jo īpaši *LG*, *Panasonic* un *Samsung*) par alternatīvu piegādes avotu. Galvenokārt tas tā ir divu iemeslu dēļ: i) tie viņus uzskata par lejupējiem konkurentiem un nevēlas iegādāties tik svarīgu dzesēšanas iekārtu sastāvdaļu kā kompresoru no konkurenta; un ii) kompresori no šiem piegādātājiem ir dārgāki.

31. Attiecībā uz konkurentiem ārpusEEZ Komisija secināja, ka Eiropas klienti pašlaik iegādes veic tikai no pusēm un vēl papildus nelielus apjomus no viena cita konkurenta.

32. Parasti sarunas un kompresoru pasūtījumi tiek veikti vairākus mēnešus pirms faktiskā piegādes datuma. Tāpēc Komisija sazinājās ar klientiem, lai noskaidrotu, kādi ir to paredzētie iegādes apjomi 2019. un 2020. gadā. Šie dati liecināja, ka tikai ļoti neliels skaits Ķīnas dalībnieku nākamajos divos gados iegūs tirgus daļu attiecībā uz mājsaimniecībās izmantojamo mainīga ātruma dzesēšanas kompresoru piegādi EEZ. Šie jaunpienācēji palielinātu savu tirgus daļu no praktiski nulles līdz nelielai tirgus daļai. Tajā pašā laikā tiek prognozēts, ka apvienotā uzņēmuma tirgus daļa EEZ 2020. gadā joprojām būs ļoti augsta, kas noteikti būs augstāka par dominējošo stāvokli ([70–80 %]). Arī citi Komisijai pieejamie pierādījumi nav pamatojuši iespēju, ka konkurenti, kas nav EEZ konkurenti, varētu laikus un pietiekami iesaistīties.

33. Šo iemeslu dēļ Komisija uzskatīja, ka darījums varētu būtiski kavēt efektīvu konkurenci EEZ un visā pasaulē mājsaimniecībās izmantojamo mainīga ātruma dzesēšanas kompresoru tirgū horizontālās nekoordinētās ietekmes dēļ un/vai sakarā ar dominējoša stāvokļa radīšanu vai nostiprināšanu.

5.3.3. *Komerciāli izmantojamie mazas noslodzes pastāvīga un mainīga ātruma dzesēšanas kompresori*

34. Pušu darbība attiecībā uz komerciāli izmantojamajiem mazas noslodzes pastāvīga un mainīga ātruma dzesēšanas kompresoriem pārklājas gan EEZ, gan pasaules mērogā, un tām ir liela tirgus daļa visos tirgos, kā redzams šajā tabulā.

Komerciāli izmantojamo mazas noslodzes dzesēšanas kompresoru tirgus	*Embraco* tirgus daļa	*Nidec* tirgus daļa	Apvienotā tirgus daļa
Pastāvīga ātruma, EEZ	[40–50] % pēc apjoma, [50–60] % pēc vērtības	[20–30] % pēc apjoma, [20–30] % pēc vērtības	[70–80] % pēc apjoma, [70–80] % pēc vērtības
Pastāvīga ātruma, pasaulē	[30–40] % pēc apjoma, [40–50] % pēc vērtības	[10–20] % pēc apjoma, [10–20] % pēc vērtības	[40–50] % pēc apjoma, [50–60] % pēc vērtības
Mainīga ātruma, EEZ	[60–70] % pēc apjoma, [50–60] % pēc vērtības	[30–40] % pēc apjoma, [40–50] % pēc vērtības	[90–100] % pēc apjoma, [90–100] % pēc vērtības
Mainīga ātruma, pasaulē	[60–70] % pēc apjoma, [60–70] % pēc vērtības	[30–40] % pēc apjoma, [40–50] % pēc vērtības	[90–100] % pēc apjoma, [90–100] % pēc vērtības

35. Komisija secināja, ka pasaules mērogā apvienotais uzņēmums attiecībā uz komerciāli izmantojamajiem mazas noslodzes pastāvīga ātruma dzesēšanas kompresoriem lieluma ziņā pārsniegtu otru pasaules dalībnieku *Changhong*, kura daļa, pamatojoties uz apjomu, ir [10–20] %, un [10–20] %, pamatojoties uz vērtību. EEZ līmenī apvienotais uzņēmums būtu vēl spēcīgāks, un tā kopējā tirgus daļa būtu [70–80] % (pēc apjoma) un [70–80] % (pēc vērtības). Pārējie trīs dalībnieki, kas darbojas EEZ, būtu ievērojami mazāki (starp [10–20] % *Tecumseh* un *Changhong*, un mazāk par [0–5] % *GMCC*). Attiecībā uz komerciāli izmantojamajiem mazas noslodzes mainīga ātruma dzesēšanas kompresoriem apvienotais uzņēmums kļūtu par monopolistu gan EEZ, gan globālā mērogā.

36. Komisijas tirgus izpēte apstiprināja, ka, kā to varētu izsecināt no to tirgus daļām, puses ir sīvi konkurenti komerciāli izmantojamo mazas noslodzes dzesēšanas kompresoru jomā attiecībā gan uz pastāvīga ātruma, gan mainīga ātruma kompresoriem, kā EEZ, tā pasaules mērogā.

37. Jo īpaši klienti norādīja, ka *Nidec* un *Embraco* ir vadošie komerciāli izmantojamo mazas noslodzes dzesēšanas kompresoru piegādātāji. Turklāt daudzi komerciāli izmantojamo mazas noslodzes dzesēšanas kompresoru patērētāji, jo īpaši EEZ, iegādājas kompresorus vai nu tikai no vai galvenokārt no *Nidec* un *Embraco*. Puses ir sīvi konkurenti, tām ir līdzīgs portfelis, un tās ir divi vadošie ražotāji attiecībā uz tehnoloģijām, inovācijām un ražojumu klāstu. Daudzi tirgus dalībnieki arī pauda bažas par darījuma ietekmi, jo īpaši norādot, ka komerciāli izmantojamo mazas noslodzes dzesēšanas kompresoru cenas pēc darījuma varētu pieaugt. Papildu pierādījumi par pušu savstarpējo sīvo konkurenci ir atrodami arī pušu iekšējos dokumentos.

38. Komisija secināja, ka konkurences spiediens ir ierobežots. Abi galvenie konkurenti attiecībā uz komerciāli izmantojamajiem mazas noslodzes dzesēšanas kompresoriem, *Changhong* un *Tecumseh*, ir vienīgie divi saturīgie dalībnieki, kas šobrīd spēj apgādāt klientus EEZ un ir nākamie lielākie konkurenti pasaules mērogā. Tomēr Komisija secināja, ka to komerciāli izmantojamajiem mazas noslodzes dzesēšanas kompresoriem nav tāda pati kvalitāte kā pušu piegādātajiem kompresoriem, un daži klienti uzskata, ka tiem nav atbilstošas kvalitātes. Turklāt apvienotajam uzņēmumam komerciāli izmantojamo mazas noslodzes mainīga ātruma dzesēšanas kompresoru segmentā nebūtu konkurentu. Komisijas veiktā tirgus izpēte atklāja, ka tirgus situācija tuvākajā nākotnē nemainīsies.

39. Šo iemeslu dēļ Komisija uzskatīja, ka darījums horizontālās nekoordinētās ietekmes dēļ un/vai sakarā ar dominējoša stāvokļa radīšanu vai nostiprināšanu varētu būtiski kavēt efektīvu konkurenci komerciāli izmantojamo mazas noslodzes pastāvīga un mainīga ātruma dzesēšanas kompresoru tirgū EEZ un visā pasaulē.

5.3.4. *Secinājumi*

40. Tāpēc Komisija secināja, ka darījums ir radījis būtiskus šķēršļus efektīvai konkurencei mājsaimniecībās izmantojamo mainīga ātruma dzesēšanaskompresoru un komerciāli izmantojamo mazas noslodzes pastāvīga un mainīga ātruma dzesēšanas kompresoru tirgos gan EEZ, gan pasaules mērogā. Komisija secināja, ka darījums nerada būtiskus šķēršļus efektīvai konkurencei EEZ mērogā attiecībā uz mājsaimniecībās izmantojamajiem pastāvīga ātruma dzesēšanas kompresoriem.

6. **AIZSARDZĪBAS INSTRUMENTI**

41. Lai darījums būtu saderīgs ar iekšējo tirgu attiecībā uz mājsaimniecībās izmantojamo mainīga ātruma dzesēšanas kompresoru tirgu un attiecībā uz komerciāli izmantojamo mazas noslodzes pastāvīga un mainīga ātruma dzesēšanas kompresoru tirgu, paziņotāja puse 2019. gada 7. februārī oficiāli iesniedza saistības saskaņā ar Apvienošanās regulas 8. panta 2. punktu ("pirmās saistības").

42. Komisija 2019. gada 11. februārī veica šo pirmo saistību tirgus pārbaudi. Lai risinātu no tirgus pārbaudes izrietošos jautājumus, paziņotāja puse 2019. gada 28. februārī iesniedza galīgās saistības.

43. Galīgās saistības ietver *Nidec* pasaules mēroga darījumu dzesēšanas kompresoru jomā nodalīšanu, izņemot *Nidec* darījumus ar akumulatoru darbināmo (mobilo) kompresoru jomā ("nodalīšanās darījumi"). Konkrēti tas ietver:

a) *Nidec Austria*, *Nidec Slovakia* un *Nidec China* rūpnīcu īpašuma un nomas tiesības un *Nidec Germany*, *Nidec Italy* un *Nidec USA* birojus;

b) visus patentus un zinātību, kas pieder *Nidec* un ko izmanto nodalīšanās darījumiem, lai izstrādātu, ražotu un pārdotu produktus, ko skar nodalīšanās, (uz ko attiecas neekskluzīva *Nidec* licence attiecībā uz patentiem, kas attiecas uz mobilās dzesēšanas iekārtās izmantojamiem kompresoriem, ko darbina ar akumulatoru);

c) *Secop* zīmolu un visas saistītās preču zīmes un produktu nosaukumus;

d) personālu, kas pašlaik strādā *Nidec Slovakia*, *Nidec Austria*, *Nidec China* (izņemot personālu, kas darbojas ar akumulatoru darbināmo kompresoru darījumos, un veļas mazgājamo mašīnu motoru jomā);

e) darbiniekus, kas veido pamatpersonālu.

44. Turklāt *Nidec* apņemas darīt pieejamu pircējam *CAPEX* finansējumu, lai uzlabotu rūpnīcu *Nidec Austria* un *Nidec Slovakia* ražoto kompresoru konkurētspēju un attīstību. Šī summa ir vienāda ar *CAPEX*, ko *Nidec* būtu apņēmies piešķirt abām rūpnīcām, ja tās netiktu nodalītas.

45. Komisija secināja, ka galīgās saistības ir pieņemamas un pietiekamas, lai novērstu būtiskus šķēršļus efektīvai konkurencei attiecībā uz mājsaimniecībās izmantojamajiem mainīga ātruma dzesēšanas kompresoriem un komerciāli izmantojamajiem mazas noslodzes pastāvīga un mainīga ātruma dzesēšanas kompresoriem gan EEZ, gan pasaules mērogā.

7. **SECINĀJUMI**

46. Ņemot vērā iepriekšminētos iemeslus, lēmumā secināts, ka ierosinātā koncentrācija būtiski nekaitēs efektīvai konkurencei iekšējā tirgū vai nozīmīgā tā daļā.

47. Tāpēc lēmums atzīst koncentrāciju par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līguma darbību saskaņā ar Apvienošanās regulas 2. panta 2. punktu un 8. panta 2. punktu un EEZ līguma 57. pantu.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Standarta grozījuma apstiprināšana ar aizsargātu nosaukumu apzīmēta vīna nozares produkta specifikācijā: paziņojuma publicēšana saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2019/33 17. panta 2. un 3. punktu

(2020/C 229/06)

Šis paziņojums ir publicēts saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2019/33 ([1]) 17. panta 5. punktu.

PAZIŅOJUMS PAR STANDARTA GROZĪJUMA APSTIPRINĀŠANU

"RUCHÈ DI CASTAGNOLE MONFERRATO"

Atsauces numurs: PDO-IT-A1258-AM03

Paziņojuma datums: 4.5.2020.

APSTIPRINĀTĀ GROZĪJUMA APRAKSTS UN PAMATOJUMS

1. **Veida *Riserva* pievienošana**

Apraksts: vīna "Ruchè di Castagnole Monferrato" paveida *Riserva* pievienošana.

Pamatojums. Lai gan ACVN noteikumos pašlaik ir atļauta tikai standarta vīnu "Ruchè di Castagnole Monferrato" ražošana, vietējie ražotāji jau labu laiku ir izturējuši vīnus gan pudelēs, gan tvertnēs, gan koka mucās. Ņemot vērā veiktos mēģinājumus, radās vēlme īpaši izcelt šos izturētos vīnus un pievienot vīna paveidu *Riserva*, kam saskaņā ar noteikumiem jābūt izturētam vismaz 24 mēnešus, no kuriem vismaz 12 mēnešus – koka traukos. Izturēšanas gaitā tiek izceltas šo īpaši iecienīto vīnu organoleptiskās īpašības, bagātinot aromātu buķeti, eleganci un ideālo līdzsvaru, pievienojot garšai tanīnu noti, kas vīna izturēšanas gaitā kļūst maigāka, kā arī vairojot pēcgaršas intensitāti un ilgumu. Tādējādi ACVN iegūst no tā, ka tiek pievienots šis strukturētāko vīnu paveids, ko ir iecienījuši patērētāji, jo īpaši ārpus ES valstīm, piemēram, Japānā un ASV. Šis grozījums skar produkta specifikācijas 1., 4., 5., 6. un 7. pantu un vienotā dokumenta 4. punktu.

2. **Maksimālās ražas**

Apraksts: no hektāra iegūtā vīna daudzuma iekļaušana attiecībā uz jauno paveidu *Riserva*.

Pamatojums. Lai pievienotu jauno paveidu "Ruchè di Castagnole Monferrato" *Riserva*, ir jāprecizē attiecīgās ražas. Tiek izmantotas tādas pašas robežvērtības kā standarta vīniem, proti, 9 tonnas vīnogu un 63 hektolitri vīna no hektāra. Tā kā tās ir ļoti nelielas ražas, tās ir piemērotas arī vīniem *Riserva*. Faktiski savos centienos pastāvīgi uzlabot to vīnu kvalitāti, kurus tie plāno izturēt, ACVN vīna ražotāji bieži vien ražas samazina vēl vairāk. Šis grozījums skar vienotā dokumenta 5.b punktu (*Maksimālās ražas*) un produkta specifikācijas 4. un 5. pantu.

([1]) OV L 9, 11.1.2019., 2. lpp.

3. **Vīndarības metodes**

Apraksts: "Ruchè di Castagnole Monferrato" *Riserva* minimālā izturēšanas termiņa precizēšana.

Pamatojums. Produkta specifikācijā ir jāprecizē, ka saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem, lai varētu izmantot apzīmējumu *Riserva*, sarkanvīni ir jāiztur vismaz divus gadus.

Šis grozījums skar produkta specifikācijas 5. un 7. pantu.

4. **Vīna vai vīnu apraksts**

Apraksts: jaunā paveida "Ruchè di Castagnole Monferrato" *Riserva* deskriptoru pievienošana.

Pamatojums. Jaunā vīna paveida "Ruchè di Castagnole Monferrato" *Riserva* iekļaušana nozīmē, ka ir jāprecizē šo vīnu organoleptiskās un ķīmiskās/fiziskās īpašības, kurām jāpiemīt, vīniem nonākot pie patērētājiem.

Šis grozījums skar produkta specifikācijas 6. pantu (*Ar patēriņu saistītās īpašības*) un vienotā dokumenta 4. punktu (*Vīna vai vīnu apraksts*).

5. **Tradicionālais apzīmējums *Riserva***

Apraksts: apzīmējuma *Riserva* izmantošana.

Pamatojums. Pašlaik produkta specifikācijā noteikts, ka apzīmējumu *Riserva* var izmantot, lai nosauktu un marķētu vīnus, kas ir izturēti vismaz divus gadus. Vīni *Riserva* ir atraduši savu tirgus nišu ar patērētājiem, kuri augstu vērtē strukturētākus vīnus, piemēram, vīnus, ko tradicionāli gatavo "Ruchè di Castagnole Monferrato" ražošanas apgabalā, tos izturot, tostarp koka traukos. Tas arī nozīmē, ka tirgū var tikt piedāvāts plašāks vīnu klāsts.

Šis grozījums skar vienotā dokumenta 1.3.2.b punktu (*Cita informācija – tradicionālie apzīmējumi*).

6. **Aizvākojumi**

Standarta vīniem "Ruchè di Castagnole Monferrato" var izmantot ne tikai korķa aizbāžņus. Tagad ir iespējams izmantot jebkuru aizvākojumu, kas atļauts saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem, izņemot kroņkorķus. Tas pieļauj lielāku elastību, dodot ražotājiem iespēju eksperimentēt ar jauniem aizvākojumiem un piekļūt dažādiem tirgiem gan Eiropas Savienībā, gan ārpus tās.

Vienīgais aizvākojums, kas atļauts attiecībā uz "Ruchè di Castagnole Monferrato" *Riserva*, ir aizbāznis, kas izgriezts no viena dabiskā korķa gabala, jo tas tiek uzskatīts par labāko izvēli, lai izceltu šā nišas produkta prestižu un kvalitāti.

Šis grozījums skar produkta specifikācijas 8. pantu un vienotā dokumenta 9. punktā (*Būtiski papildu nosacījumi*) iekļauto iedaļu *Papildu noteikumi attiecībā uz marķējumu*.

7. **Labojumi**

— Ir svītrots produkta specifikācijas 6. panta 2. punkts, jo tas attiecās uz noteikumu, kas vairs nav spēkā.

— Ir atjauninātas atsauces uz tiesību aktiem produkta specifikācijas 10. pantā (*Kontroles struktūra*).

— Ir atjaunināta vienotā dokumenta 1.2.1. punktā norādītā Aizsardzības apvienības kontaktinformācija.

VIENOTS DOKUMENTS

1. **Produkta nosaukums**

"Ruchè di Castagnole Monferrato"

2. **Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes veids**

ACVN – aizsargāts cilmes vietas nosaukums

3. **Vīnkopības produktu kategorijas**

1. Vīns

4. **Vīna vai vīnu apraksts**

Bāzes vīns "Ruchè di Castagnole Monferrato", arī ar norādītu vīnogu šķirni

Krāsa: rubīnsarkana ar nelielu violetu mirdzumu, kas dažkārt tuvinās oranžai.

Smarža: intensīva, ilgnoturīga, nedaudz aromātiska un augļaina; vīna izturēšanas gaitā var attīstīties arī pikantas notis.

Garša: sausa, līdzsvarota, harmoniska, dažkārt ar viegli izteiktu tanīnu noti, vidēji piesātināta, ar viegli aromātisku pēcgaršu, reizēm ar koksnes notīm.

Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija: 12,5 tilp. %.

Minimālais bezcukuru ekstrakta saturs: 21 g/l.

Visi analītiskie parametri, kas nav norādīti tabulā, atbilst valsts un ES tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

Vispārīgās analītiskās īpašības	
Maksimālā kopējā spirta koncentrācija (tilp. %)	
Minimālā faktiskā spirta koncentrācija (tilp. %)	
Minimālais kopējais skābums	4,0 grami uz litru (izteikts vīnskābē)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

"Ruchè di Castagnole Monferrato" Riserva

Krāsa: rubīnsarkana, dažkārt tuvinās oranžai.

Smarža: intensīva, ilgnoturīga, nedaudz aromātiska un pikanta.

Garša: sausa, līdzsvarota, harmoniska, dažkārt ar vieglu tanīnu noti, vidēji piesātināta, ar viegli aromātisku pēcgaršu un koksnes notīm.

Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija: 12,5 tilp. % (vīniem ar norādītu vīnogu šķirni – ne mazāk kā 12,5 tilp. %).

Minimālais kopējais skābums 4,0 g/l.

Minimālais bezcukuru ekstrakta saturs: 21,0 g/l.

Visi analītiskie parametri, kas nav norādīti tabulā, atbilst valsts un ES tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

Vispārīgās analītiskās īpašības	
Maksimālā kopējā spirta koncentrācija (tilp. %)	
Minimālā faktiskā spirta koncentrācija (tilp. %)	
Minimālais kopējais skābums	4,0
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos litrā)	
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos litrā)	

5. **Vīndarības metodes**

a) *Īpašā vīndarības metode*

NAV

b) *Maksimālās ražas*

"Ruchè di Castagnole Monferrato":

63 hl no hektāra.

"Ruchè di Castagnole Monferrato" *Riserva*:

63 hl no hektāra.

6. **Noteiktais ģeogrāfiskais apgabals**

Ražošanas apgabals aptver *Castagnole Monferrato, Grana, Montemagno, Portacomaro, Refrancore, Scurzolengo* un *Viarigi* pašvaldības, kas atrodas Pjemontas reģiona Asti provincē.

7. **Galvenās vīna vīnogu šķirnes**

'Barbera N.'

'Brachetto N.'

'Ruchè N.'

8. **Saiknes vai saikņu apraksts**

ACVN "Ruchè di Castagnole Monferrato"

ACVN apgabala septiņas pašvaldības veido nelielu vīnkopības apvidu, kas atrodas Asti provincē ietilpstošajā *Monferrato* teritorijas daļā, Tanāro upes kreisajā krastā. Apgabalam ir raksturīgi zemi pauguri ar augsni, kura ir *Monferrato* merģeļa un Asti pliocēna laikmeta smilšu starpposma sajaukums un kurā tiek audzēta īpaša vietējā vīnogu šķirne 'Ruchè', kas nav sastopama nekur citur.

Par tradīciju darīt vīnu tikai no šīs šķirnes, kā arī par vietējo tradīciju ražot sausus, kvalitatīvus vīnus galvenokārt var pateikties *Luigi Cauda*, kas pagājušā gadsimta 60. gados bija *Castagnole* draudzes priesteris.

9. **Būtiski papildu nosacījumi (iepakošana, marķēšana, citas prasības)**

Aizvākojumi

Tiesiskais regulējums:

valsts tiesību akti.

Papildu nosacījuma veids:

papildu noteikumi attiecībā uz marķējumu.

Nosacījuma apraksts:

Standarta vīniem "Ruchè di Castagnole Monferrato" var izmantot jebkādu aizvākojumu, kas atļauts saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem, izņemot kroņkorķus.

Vienīgais aizvākojums, kas atļauts attiecībā uz "Ruchè di Castagnole Monferrato" *Riserva*, ir aizbāznis, kas izgriezts no viena dabiskā korķa gabala.

Saite uz produkta specifikāciju

https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/15369

Standarta grozījuma apstiprināšana ar aizsargātu nosaukumu apzīmēta vīna nozares produkta specifikācijā: paziņojuma publicēšana saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2019/33 17. panta 2. un 3. punktu

(2020/C 229/07)

Šis paziņojums publicēts saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2019/33 ([1]) 17. panta 5. punktu.

PAZIŅOJUMS PAR STANDARTA GROZĪJUMA APSTIPRINĀŠANU

“VIN SANTO DI MONTEPULCIANO”

Atsauces numurs: PDO-IT-A1515-AM02

Paziņojuma datums: 21.4.2020.

APSTIPRINĀTĀ GROZĪJUMA APRAKSTS UN PAMATOJUMS

1. **“Vin Santo di Montepulciano” marķēšana**

Pievienota prasība, ka papildus aizsargātajam cilmes vietas nosaukumam “Vin Santo di Montepulciano” marķējumā jānorāda plašāks ģeogrāfiskais apzīmējums “Toscana” (Toskāna).

Grozījums ir paredzēts, lai varētu sniegt precīzu informāciju par vīnu ģeogrāfisko izcelsmi.

Grozījums attiecas uz vienotā dokumenta 9. punktu un produkta specifikācijas 7. pantu.

VIENOTS DOKUMENTS

1. **Produkta nosaukums**

“Vin Santo di Montepulciano”

2. **Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes veids**

ACVN – aizsargāts cilmes vietas nosaukums

3. **Vīnkopības produktu kategorijas**

1. Vīns

4. **Vīna vai vīnu apraksts**

“Vin Santo di Montepulciano”

Krāsa: no zeltaindzeltenas līdz intensīvi dzintardzeltenai.

Smarža: intensīva un gaistoša, kāda raksturīga gataviem augļiem.

Garša: izteikta un samtaina, ar intensīvu pilnīgumu.

Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija: 17,00 tilp. %, no kuriem vismaz 2,00 tilp. % ir potenciālā.

Minimālais bezcukuru ekstrakta saturs: 20,0 g/l.

“Vin Santo di Montepulciano” minimālajai faktiskajai spirta tilpumkoncentrācijai jābūt 12,00 tilp. %.

Visi analītiskie parametri, kas nav norādīti šajā tabulā, atbilst valsts un ES tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

([1]) OV L 9, 11.1.2019., 2. lpp.

Vispārīgie analītiskie parametri	
Maksimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālais kopējais skābums	4,5 grami uz litru (izteikts vīnskābē)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	40
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

"Vin Santo di Montepulciano" riserva

Krāsa: no zeltaindzeltenas līdz dažādas intensitātes dzintardzeltenai atkarībā no cukuru koncentrācijas.

Smarža: intensīva un gaistoša, kāda raksturīga gataviem augļiem.

Garša: izteikta un samtaina, ar intensīvu pilnīgumu.

Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija: 20,00 tilp. %, no kuriem vismaz 3,50 tilp. % ir potenciālā.

Minimālais bezcukuru ekstrakta saturs: 22,0 g/l.

"Vin Santo di Montepulciano" *riserva* minimālajai faktiskajai spirta tilpumkoncentrācijai jābūt 12,00 tilp. %.

Visi analītiskie parametri, kas nav norādīti šajā tabulā, atbilst valsts un ES tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

Vispārīgie analītiskie parametri	
Maksimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālais kopējais skābums	4,5 grami uz litru (izteikts vīnskābē)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	40
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

"Vin Santo di Montepulciano" occhio di pernice

Krāsa: no dzintarkrāsas līdz topāza krāsai, ar izteiktu sarkanīgu nokrāsu, kas, vīnam kļūstot vecākam, pārvēršas brūnā; konsistence atbilst cukuru koncentrācijai.

Smarža: intensīva, bagātīga, spēcīga gatavu augļu smarža ar citu smaržu piemaisījumu.

Garša: viegla un noturīga ar saldu pēcgaršu.

Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija: 21,00 tilp. %, no kuriem vismaz 4,00 tilp. % ir potenciālā.

Minimālais bezcukuru ekstrakta saturs: 25,0 g/l.

"Vin Santo di Montepulciano" *occhio di pernice* minimālajai faktiskajai spirta tilpumkoncentrācijai jābūt 12,00 tilp. %.

Visi analītiskie parametri, kas nav norādīti šajā tabulā, atbilst valsts un ES tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

Vispārīgie analītiskie parametri	
Maksimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālais kopējais skābums	4,5 grami uz litru (izteikts vīnskābē)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	40
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

5. **Vīndarības metodes**

a) *Īpašās vīndarības metodes*

"Vin Santo Nobile di Montepulciano"

Īpašā vīndarības metode

Tradicionālā vīndarības metode ir šāda:

vīnogas jānovāc, rūpīgi izvēloties un novietojot tās piemērotās telpās žāvēties; ir atļauta daļēja žāvēšana ventilējot.

Fermentācija, uzglabāšana un ilgais izturēšanas periods (vismaz trīs gadi bāzes vīnam) notiek nelielos koka konteineros (*caratelli*), kas tiek uzglabāti piemērotās telpās (*vinsantaia*), kuras parasti ir nodalītas no vīna pagraba pārējās daļas. Bieži vien šīs telpas atrodas bēniņos, lai tādējādi pastiprinātu sezonālās temperatūras svārstības, kas ietekmē smaržas veidošanos.

b) *Ražas maksimālais iznākums*

"Vin Santo di Montepulciano" un "Vin Santo di Montepulciano" *riserva*

10 000 kg vīnogu no hektāra

"Vin Santo di Montepulciano" un "Vin Santo di Montepulciano" *riserva*

35 hektolitri no hektāra

"Vin Santo di Montepulciano" *occhio di pernice*

8 000 kg vīnogu no hektāra

"Vin Santo di Montepulciano" *occhio di pernice*

28 hektolitri no hektāra

6. **Noteiktais ģeogrāfiskais apgabals**

Vīnogu ražošanas apgabals ietilpst Toskānas reģiona *Siena* provinces *Montepulciano* pašvaldības administratīvajā teritorijā. Tajā neietilpst *Valdichiana* līdzenums.

7. **Galvenās vīna vīnogu šķirnes**

'Grechetto B.'

'Malvasia bianca lunga B.' – 'Malvoisier'

'Sangiovese N.' – 'Sangioveto'

'Trebbiano toscano B.' – 'Procanico'

8. **Saiknes vai saikņu apraksts**

"Vin Santo di Montepulciano" DOC

Vīnogu audzēšana un vīndarība sakņojas dziļi Montepulčāno (*Montepulciano*) teritorijā, kultūrā, vēsturē, ekonomikā un vietējās tradīcijās. Vīndārzi ar vislabāko ekspozīciju vienmēr tiek rezervēti "Vin Santo"

vīnogu audzēšanai, jo ir svarīgi, lai vīnogas sasniegtu optimālu gatavības pakāpi. Pēc tam tās izlases kārtā novāc un ilgstoši žāvē.

Lai gan "Vin Santo" ir nišas vīns, kas ir komerciāli nenozīmīgs saražotā daudzuma un augsto ražošanas izmaksu dēļ, šis produkts sevī apvieno tradīcijas, kultūru, vīndarības prestižu un Montepulčāno teritorijas tēlu.

9. **Būtiski papildu nosacījumi (iepakojums, marķēšana, citas prasības)**

Tiesiskais regulējums:

ES tiesību akti.

Papildu nosacījuma veids:

papildu noteikumi par marķēšanu.

Nosacījuma apraksts:

pievienota prasība, ka papildus aizsargātajam cilmes vietas nosaukumam "Vin Santo di Montepulciano" marķējumā jānorāda plašāks ģeogrāfiskais apzīmējums "Toscana" (Toskāna), lai šādi informētu patērētājus par precīzu vīna ģeogrāfisko izcelsmi.

Saite uz produkta specifikāciju

https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/15316

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV